

Zeitschrift: Le Tracteur et la machine agricole : revue suisse de technique agricole
Herausgeber: Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture
Band: 33 (1971)
Heft: 1

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

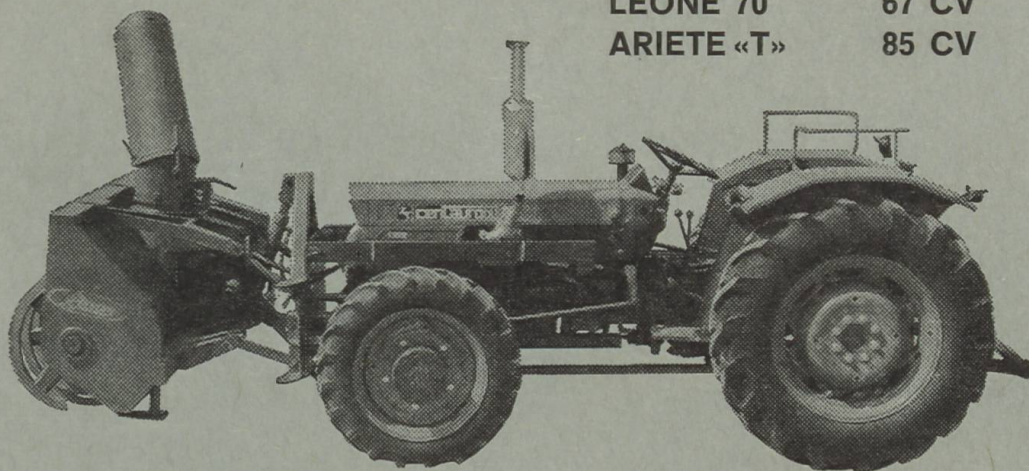
Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 10.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

MINITAURO 50	48 CV
CENTAURO 60	57 CV
LEONE 70	67 CV
ARIETE «T»	85 CV



Les 4 arguments principaux qui militent en faveur des tracteurs SAME pour le déblaiement de la neige:

- ❶ Système à traction avant SAME d'origine dont la réputation n'est plus à faire. Garde au sol jusqu'à 43 cm!
- ❷ Possibilité d'obtenir les tracteurs en version à 21 vitesses, dont 5 en-dessous de 800 m. à l'heure.
- ❸ Moteur à refroidissement à air, à injection directe, garantissant des départs instantanés à n'importe quelle température.
- ❹ Possibilité de poser sur le tracteur une cabine de sécurité entièrement fermée.

Demandez offre ou démonstration sans engagement à la



Fédération des Syndicats agricoles du canton de Fribourg

1700 FRIBOURG — Tél. (037) 2 48 51
10, route des Arsenaux

ou à l'un des agents régionaux ci-dessous:

Canton de Fribourg: Georges Nicolet, atelier mécanique, Cottens; Atelier FSA, Domdidier; Hans Freiburghaus, atelier mécanique, Flamatt; Hans Baumgartner, atelier mécanique, Liebistorf; Atelier FSA, Ménières; André Vaucher, atelier mécanique, Promasens; Joseph Baechler, atelier mécanique, Rechthalten; Jean-Claude Jaquet, atelier mécanique, Riaz; Gabriel Marchon, atelier mécanique, Siviriez; Emile Fragnière, atelier mécanique, Sorens; Atelier FSA, Treyvaux; Atelier du Syndicat agricole de Vauderens; Fernand Genoud, atelier mécanique, Vuadens, Garage de la Gare, Vuisternens-devant-Romont. — **Canton de Vaud:** Grin Frères & Cie., Lavigny; André Chevalley, Saint-Légier; Constant Chevallier, Crissier. — **Jura:** Centre agricole d'Ajoie, Alle; Atelier VLG, Delémont; Société d'agriculture de La Chaux-de-Fonds; J.L. Fragnière, Les Verrières. — **Canton du Valais:** Fédération valaisanne des producteurs de lait, Sion.

J. A.
6000 LUCERNE

8000 Zürich



Plus de puissance et de rendement!

Le moteur Diesel à 4 cylindres/4-temps du **FENDT-Farmer 3 S**

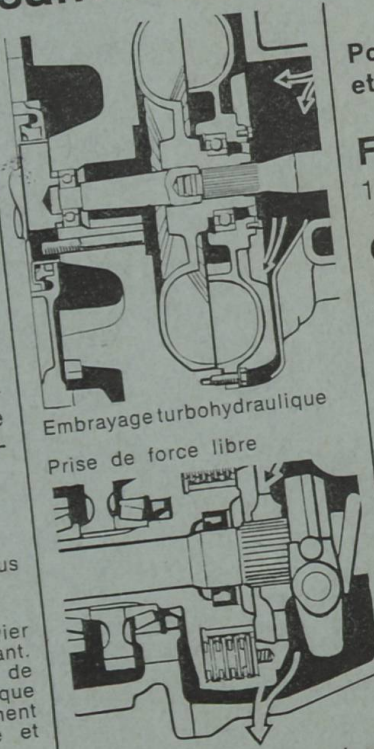
dispose d'un nouveau système d'injection directe. Celui-ci diminue la consommation de carburant qui est très minime. Puissance du moteur à 2000 t/min. 45 CV-DIN.

L'embrayage turbohydraulique inusable, permet un départ accéléré et sans à-coups. Etagement idéal de la robuste boîte à 17 vitesses.

Légende des tableaux:

En haut:
Embrayage turbohydraulique. Plus de calage du moteur.

En bas:
Prise de force libre avec levier d'enclenchement sur le volant. Enclenchement de la prise de force possible aussi bien lorsque le tracteur est en stationnement qu'en roulage sur la route et sous charge.



Embrayage turbohydraulique

Prise de force libre

Pour tous renseignements et conseils:

FSA Fribourg

1701 Fribourg 037/ 2 48 51

CAG

Genève-Vaud-Neuchâtel
1211 Genève 022/42 36 36
1020 Renens 021/34 45 11

FVPL

1951 Sion 027 3 71 01

VLG Berne

3001 Berne 031/22 71 11

Liste des fournisseurs:
Union suisse des paysans,
5200 Brougg

Union des fédérations agricoles suisses pour la machine agricole

UMA